Infinix

INSTRUCTIONS

Model:YL613H

Hereby, INFINIX MOBILITY LIMITED.Declares that this Laptop Computer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU.

Dengan ini, INFINIX MOBILITY LIMITED Menyatakan bahwa Komputer Laptop ini mematuhi persyaratan penting dan ketentuan relevan lainnya dalam directive 2014/53/EU.

INFINIX MOBILITY LIMITED ขอประกาศไว้ ณ ที่นี่ว่า แล็ปท็อปเครื่องนี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของคำสั่ง Directive 2014/53/EU

Par la présente, INFINIX MOBILITY LIMITED déclare que cet ordinateur portable est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Настоящим INFINIX MOBILITY LIMITED заявляет, что данный ноутбук соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 2014/53/EU.

بموجب هذا، تعلن شركة INFINIX MOBILITY LIMITED أن هذا الكمبيوتر المحمول يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيه EU/53/2014.

Table of Contents

Preparing your Computer 1
Product Overview 2
Left Side/Right Side 3
Bottom Side 4
Understanding the keyboard 4
Using the Touchpad/Clickpad 5
Windows 11 touchpad usage 5
Do's 6
Don'ts 6

Daftar Isi

Menyiapkan Komputer Anda 7
Gambaran Produk 8
Sisi Kiri/Sisi Kanan 9
Sisi Bawah 10
Memahami papan ketik 10
Menggunakan Panel Sentuh/Panel Klik 11
Penggunaan Panel Sentuh Windows 11 11
Anjuran 12
Larangan 12

สารบัญ

เริ่มใช้งานคอมพิวเตอร์ของคุณ 13
ภาพรวมผลิตภัณฑ์ 14
ด้านซ้าย/ด้านขวา 15
ด้านล่าง 16
การใช้แป้นพิมพ์ 16
การใช้ทัชแพด/คลิกแพด 17
การใช้งานทัชแพดบน Windows 11 17
ข้อควรทำ 18
ข้อห้าม 18

Table des matières

Préparation de votre ordinateur 19
Vue d'ensemble du produit 20
Côté gauche / Côté droit 21
Côté inférieur 22
Présentation du clavier 22
Utilisation du pavé tactile/Clickpad 23
Utilisation du pavé tactile de Windows 11 23
À faire 24
À ne pas faire 24

Содержание

Подготовка вашего компьютера 25
Обзор изделия 26
Левая сторона/Правая сторона 27
Нижняя сторона 28
Понимание работы с клавиатурой 28
Использование сенсорной панели/кликпада 29
Использование сенсорной панели Windows 11 29
Делайте 30
Не делайте 30

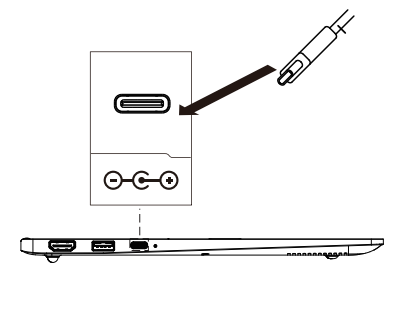
جدول المحتويات

تجهيز الكمبيوتر الخاص بك 31
نظرة عامة على المنتج 32
الجانب الأيسر/ الجانب الأيمن 33
الجانب السفلي 34
فهم لوحة المفاتيح 34
استخدام لوحة اللمس/ لوحة النقر 35
استخدام لوحة اللمس في Windows 11 35
افعل 36
لا تفعل 36

Preparing your Computer

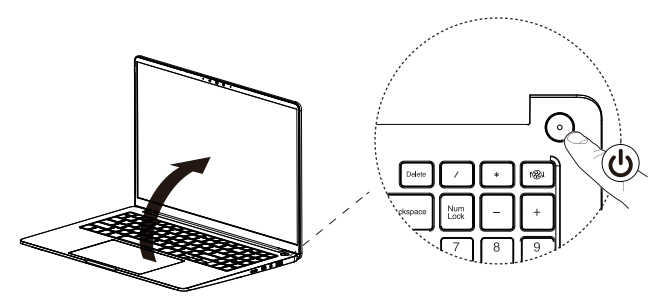
English

Connect the charging output plug of the AC adapter to the Type-C jack on the side of the computer.

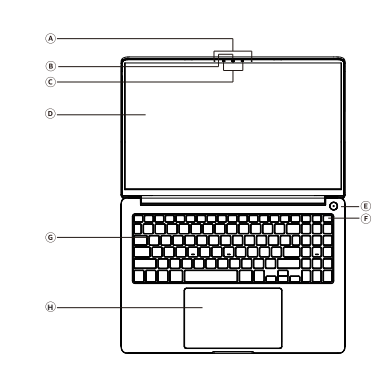


The display panel can be opened to a wide range of angles for optimal viewing.

⚠ Attempting to force the lid open beyond 135 degrees will cause damage to the hinges and/or the display.



Product Overview



Ⓐ **Digital Microphones**
Dual built-in microphones.

Ⓑ **Camera**
High definition infrared camera.

Ⓒ **Camera Fill Light**
Provide auxiliary light when shooting in the absence of light conditions.

Ⓓ **LCD Screen**
Internal display/panel.

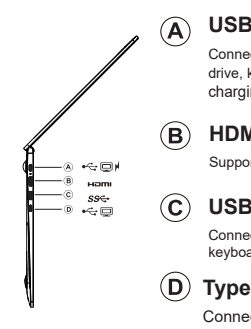
Ⓔ **Power Button**
Press once to turn the laptop on when it powered off or asleep. Indicator will turn on. Press once to notify the operating system to power off the laptop or enter sleep mode. Indicator will turn off if powered off or blink for sleep mode.

Ⓕ **Performance switching button**
Performance mode 15-18W;Performance mode 15-18W.

Ⓖ **Keyboard**
Keyboard support that may be controlled through the Control Center utility

Ⓗ **Touchpad/Clickpad**
Touch-sensitive pointing device which functions like a mouse.

Left Side



Ⓐ **USB Type-C**
Connect any USB devices into these ports, such as a USB flash drive, keyboard, or mouse. This port can also be used as a charging port.

Ⓑ **HDMI Port**
Supports high-definition digital video connections

Ⓒ **USB 3.0 Ports**
Connect any USB devices into these ports, such as a USB flash drive, keyboard, or mouse

Ⓓ **Type-C**
Connect any USB devices into these ports, such as a USB flash drive, keyboard, or mouse.

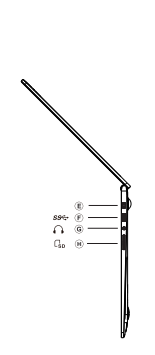
Right Side

Ⓔ **Performance switch**
Performance mode 42-54W; Balance mode 35-45W; Quiet mode 30-35W.

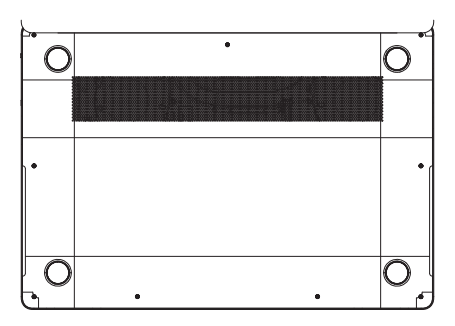
Ⓕ **USB 3.0 Ports**
Connect any USB devices into these ports, such as a USB flash drive, keyboard, or mouse

Ⓖ **Headphone Jack**
Connect amplified speakers or headphones into this jack

Ⓗ **2 in 1 Card Reader**
Support for SD/SDHC/SDXC memory cards

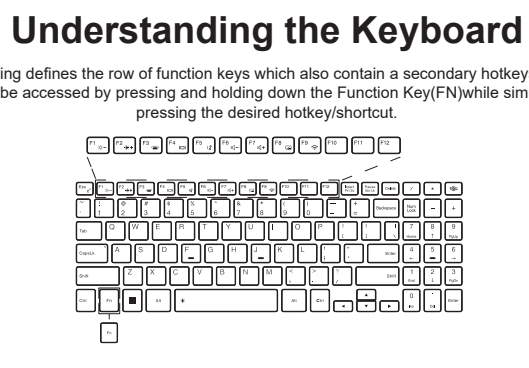


Bottom Side



Understanding the Keyboard

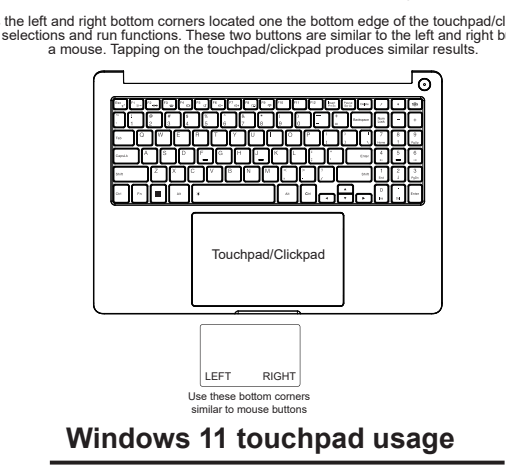
The following defines the row of function keys which also contain a secondary hotkeys/shortouts which can be accessed by pressing and holding down the Function Key(FN)while simultaneously pressing the desired hotkey/shortcut.



Using the Touchpad/Clickpad

The touchpad/clickpad is a rectangular electronic panel located just below your keyboard. You can use the static-sensitive panel of the touchpad/clickpad and slide it to move the cursor.You can use the buttons below the touchpad as left and right mouse buttons.

Press the left and right bottom corners located one the bottom edge of the touchpad/clickpad to make selections and run functions. These two buttons are similar to the left and right buttons on a mouse. Tapping on the touchpad/clickpad produces similar results.



Use these bottom corners similar to mouse buttons

Windows 11 touchpad usage

Finger gesture	Function description
Single-finger slides	Mouse cursor manipulation
Single/two-finger tap, double tap	Primary button click, double click at cursor location
Two-finger slides	Horizontal or vertical scroll (mouse wheel)
Two-finger pinch	Zoom (Ctrl + mouse wheel)

Do's

1. Disconnect all the peripherals which are connected when the Laptop is not in use. When the Laptop is in Battery mode, connect the external USB device which are essential and remove them immediately after use, otherwise these devices will draw power from Laptop.
2. When not using the Laptop, please unplug the charger/adapter from the power supply when you don't need to charge it.
3. Delete unwanted files then and there otherwise it may occupy more space.
4. Whenever external storage device is required to be used, please scan before use.
5. Always lift or hold the Laptop with both the hands. Handle care-fully.
6. Place the Laptop in plain and smooth surface while using.
7. Keep the Laptop with proper ventilation.
8. Insert the External devices gently in the proper port.
9. Open and close the Laptop gently, otherwise the hinges may break.
10. In case of any problem with the Laptop, register your complaint and approach the nearest service center.

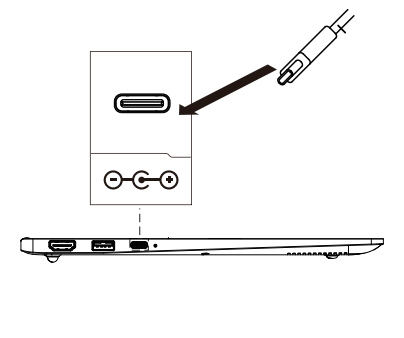
Don'ts

1. Do not place the Laptop closer or on to any electrical device such as Microwave Oven, TV etc. and directly under sunlight.
2. Do not keep any liquid such as water, beverages near Laptop so as to avoid spill over on keyboard.
3. Do not keep any book or heavy weight items on the Laptop.
4. Never keep the Laptop in "ON" condition in the bed while sleeping. Always ensure that the Laptop is switched off and kept away from the bed before going to sleep.
5. Do not keep more applications/shortcuts on the desktop(Screen), it may slow down the speed of the process. Keep mostly working files/applications alone in the Laptop.
6. Do not open too many files at a time.
7. Do not shut down forcibly by using power button. Turn off the Laptop by proper shut down method.
8. Do not place your finger on the screen.
9. Do not hard press the keys. Use the Keyboard gently.
10. Do not use the Power adapter of others Laptop.
11. Never put stapler pin or paper clips into the keyboard.
12. Do not open the Laptop chassis during warranty period. If it is noticed that the Laptop has been opened or serviced by others, the warranty conditions may not be applicable.
13. Do not drop the Laptop forcibly.

Menyiapkan Komputer Anda

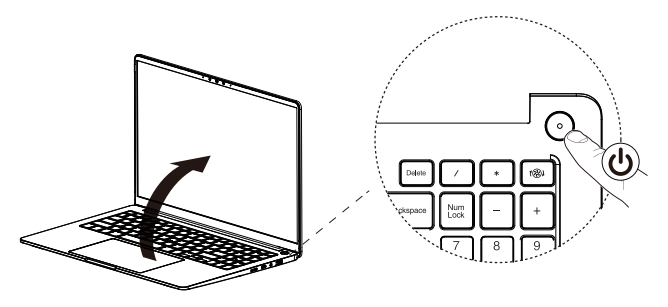
Bahasa indonesia

Hubungkan colokan keluaran pengisian daya adaptor AC ke jack Tipe-C di samping komputer.

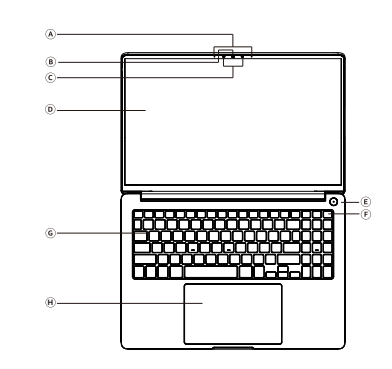


Panel layar dapat dibuka ke berbagai sudut untuk tampilan optimal.

⚠ Mencoba membuka paksa penutup melebihi 135 derajat akan menyebabkan kerusakan pada engsel dan/atau layar.



Gambaran Produk



Ⓐ **Mikrofon Digital**
Mikrofon internal ganda.

Ⓑ **Kamera**
Kamera inframerah definisi tinggi.

Ⓒ **Pengisi Cahaya Kamera**
Memberikan cahaya tambahan saat memotret dalam kondisi tidak ada cahaya.

Ⓓ **Layar LCD**
Tampilan/panel internal.

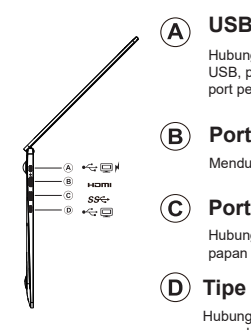
Ⓔ **Tombol Daya**
Tekan sekali untuk menghidupkan laptop dalam kondisi mati atau mode tidur. Indikator akan menyala. Tekan sekali untuk memberi tahu sistem operasi agar mematikan laptop atau masuk ke mode tidur. Indikator akan mati jika dimatikan atau berkedip untuk mode tidur.

Ⓕ **Tombol peralihan kinerja**
Mode performa 15-18 W; Mode performa 15-18 W.

Ⓖ **Papan Ketik**
Dukungan papan ketik yang dapat dikontrol melalui utilitas Pusat Kontrol

Ⓗ **Panel Sentuh/Panel Klik**
Perangkat penunjuk yang peka terhadap sentuhan dan berfungsi seperti mouse.

Sisi Kiri



Ⓐ **USB Tipe-C**
Hubungkan perangkat USB apa pun ke port ini, seperti flash drive USB, papan ketik, atau mouse. Port ini juga dapat digunakan sebagai port pengisian daya.

Ⓑ **Port HDMI**
Mendukung koneksi video digital definisi tinggi

Ⓒ **Port USB 3.0**
Hubungkan perangkat USB apa pun ke port ini, seperti flash drive USB, papan ketik, atau mouse

Ⓓ **Tipe C**
Hubungkan perangkat USB apa pun ke port ini, seperti flash drive USB, papan ketik, atau mouse.

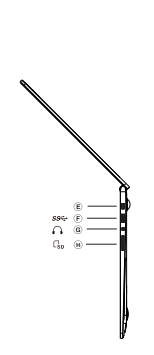
Sisi Kanan

Ⓔ **Peralihan kinerja**
Mode performa 42-54 W； Mode keseimbangan 35-45 W； Mode senyap 30-35 W.

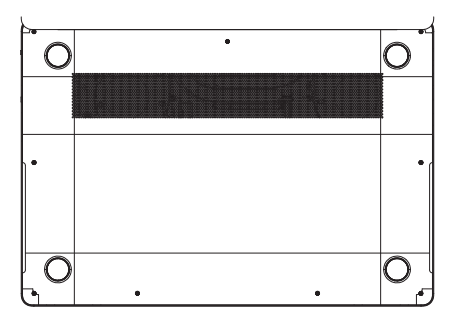
Ⓕ **Port USB 3.0**
Hubungkan perangkat USB apa pun ke port ini, seperti flash drive USB, papan ketik, atau mouse

Ⓖ **Jack Headphone**
Hubungkan speaker atau headphone yang diperkuat ke jack ini

Ⓗ **Pembaca Kartu 2 dalam 1**
Dukungan untuk kartu memori SD/SDHC/SDXC

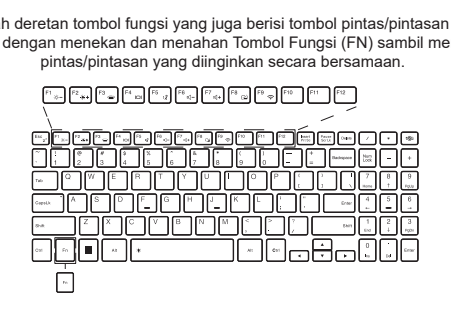


Sisi Bawah



Memahami Papan Ketik

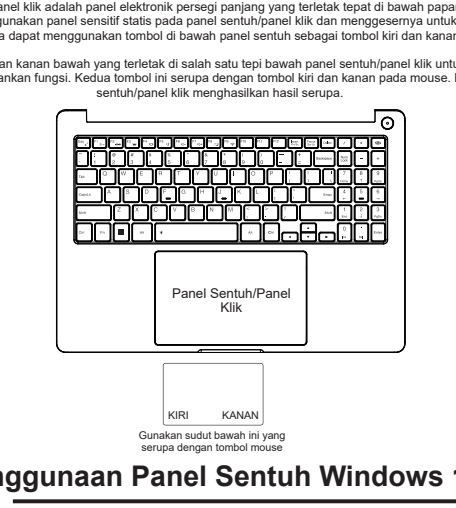
Berikut ini adalah deretan tombol fungsi yang juga berisi tombol pintas/pintasan sekunder yang dapat diakses dengan menekan dan menahan Tombol Fungsi (FN) sambil menekan tombol pintas/pintasan yang diinginkan secara bersamaan.



Menggunakan Panel Sentuh/Panel Klik

Panel sentuh/panel klik adalah panel elektronik persegi panjang yang terletak tepat di bawah papan ketik Anda. Anda dapat menggunakan panel sensitif statis pada panel sentuh/panel klik dan menggesernya untuk menggerakkan kursor. Anda dapat menggunakan tombol di bawah panel sentuh sebagai tombol kiri dan kanan mouse.

Tekan sudut kiri dan kanan bawah yang terletak di salah satu tepi bawah panel sentuh/panel klik untuk menentukan pilihan dan menjalankan fungsi. Kedua tombol ini serupa dengan tombol kiri dan kanan pada mouse. Mengetuk panel sentuh/panel klik menghasilkan hasil serupa.



Gunakan sudut bawah ini yang serupa dengan tombol mouse

Penggunaan Panel Sentuh Windows 11

Gerakan jari	Deskripsi fungsi
Menggeser dengan satu jari	Manipulasi kursor mouse
Ketuk dengan satu/dua jari, ketuk dua kali	Klik tombol utama, klik dua kali pada lokasi kursor
Menggeser dengan dua jari	Gulir horizontal atau vertikal (roda mouse)
Jepitan dua jari	Perbesar (Ctrl +roda mouse)

Anjuran

1. Cabut semua periferal yang tersambung saat Laptop tidak digunakan. Saat Laptop dalam mode Baterai, hubungkan perangkat USB eksternal yang penting dan segera lepaskan setelah digunakan, jika tidak, perangkat ini akan mengambil daya dari Laptop.
2. Saat tidak menggunakan Laptop, harap cabut pengisi daya/adaptor dari catu daya saat Anda tidak perlu mengisi dayanya.
3. Hapus file yang tidak diinginkan saat itu juga, jika tidak maka akan memakan lebih banyak ruang.
4. Kapan pun perangkat penyimpanan eksternal perlu digunakan, harap pindai sebelum digunakan.
5. Selalu angkat atau pegang Laptop dengan kedua tangan. Tangani dengan hati-hati.
6. Letakkan Laptop di permukaan yang rata dan halus saat digunakan.
7. Jaga agar Laptop memiliki ventilasi yang baik.
8. Masukkan perangkat Eksternal secara perlahan ke port yang sesuai.
9. Buka dan tutup Laptop dengan hati-hati, jika tidak, engselnya bisa patah.
10. Jika terjadi masalah pada Laptop, segera sampaikan keluhan Anda dan hubungi pusat layanan terdekat.

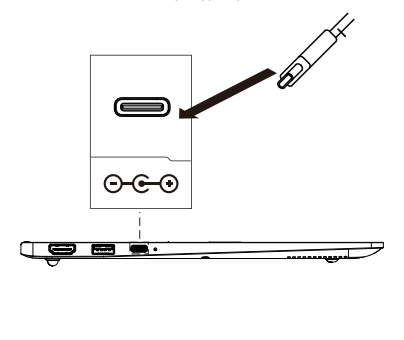
Larangan

1. Jangan letakkan Laptop di dekat atau di atas perangkat listrik apa pun seperti Oven Microwave, TV, dll. dan langsung di bawah sinar matahari.
2. Jangan letakkan cairan apapun seperti air, minuman di dekat Laptop agar tidak tumpah ke papan ketik.
3. Jangan letakkan buku atau barang berat apapun di atas Laptop.
4. Jangan pernah letakkan Laptop dalam kondisi "AKTIF" di tempat tidur saat tidur. Selalu pastikan Laptop dalam keadaan mati dan dijauhkan dari tempat tidur sebelum tidur.
5. Jangan simpan banyak aplikasi/pintasan di desktop(Layar), karena dapat memperlambat kecepatan proses. Simpan terutama file kerja/aplikasi terpisah di Laptop.
6. Jangan buka terlalu banyak file sekaligus.
7. Jangan matikan secara paksa dengan menggunakan tombol daya. Matikan Laptop dengan cara mematikan yang benar.
8. Jangan letakkan jari Anda di layar.
9. Jangan tekan tombol terlalu keras. Gunakan Papan Ketik dengan lembut.
10. Jangan gunakan adaptor Daya Laptop lain.
11. Jangan pernah masukkan pin stapler atau klip kertas ke dalam keyboard.
12. Jangan buka sasis Laptop selama masa garansi. Jika diketahui bahwa Laptop telah dibuka atau diservis oleh orang lain, ketentuan garansi mungkin tidak berlaku.
13. Jangan jatuhkan Laptop secara paksa.

เริ่มใช้งานคอมพิวเตอร์ของคุณ

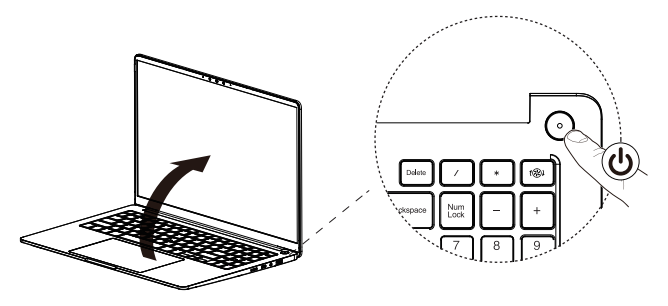
ภาษาไทย

ต่อปลั๊กเอาต์พุตของอะแดปเตอร์ AC เข้ากับหัวต่อ Type-C ที่อยู่ด้านข้างของเครื่องคอมพิวเตอร์

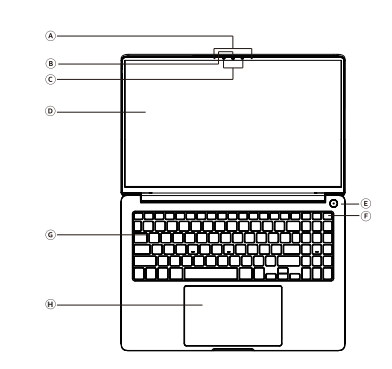


จอแสดงผลสามารถเปิดกว้างได้หลายองศาเพื่อการรับชมที่เหมาะสมที่สุด

⚠ การพยายามเปิดฝาเกินกว่า 135 องศา จะทำให้บานพับและ/หรือจอภาพเสียหาย



ภาพรวมผลิตภัณฑ์



Ⓐ **ไมโครโฟนดิจิทัล**
ไมโครโฟนคู่ติดตั้งภายในเครื่อง

Ⓑ **กล้อง**
เชื่อมต่ออุปกรณ์ USB ใดก็ได้เข้ากับพอร์ตเหล่านี้ เช่น แฟลชไดรฟ์ USB, แป้นพิมพ์ หรือเมาส์

Ⓒ **เพิ่มแสงกล้องถ่ายรูป**
ให้แสงเสริมเมื่อถ่ายภาพในความมืด

Ⓓ **จอภาพ LCD**
จอแสดงผล/แผงภายใน

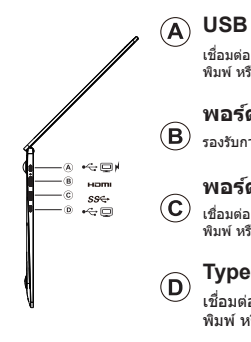
Ⓔ **ปุ่มเปิด/ปิด**
กดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดแล็ปท็อปเมื่อเครื่องปิดหรือเข้าสู่โหมดสลีป ไฟแสดงสถานะจะติด กดหนึ่งครั้งเพื่อแจ้งให้ระบบปฏิบัติการปิดแล็ปท็อป หรือเข้าสู่โหมดสลีป ไฟแสดงสถานะจะดับ หรือไฟจะกะพริบหากเข้าสู่โหมดสลีป

Ⓕ **ปุ่มสลับประสิทธิภาพ**
โหมดประสิทธิภาพ 15-18 W; โหมดประสิทธิภาพ 15-18 W

Ⓖ **แป้นพิมพ์**
แป้นพิมพ์สามารถรองรับการควบคุมผ่านศูนย์ควบคุมการใช้งาน

Ⓗ **ทัชแพด/คลิกแพด**
อุปกรณ์ชี้ตำแหน่งที่ไวต่อการสัมผัสซึ่งทำหน้าที่เหมือนเมาส์

ด้านซ้าย



Ⓐ **USB Type-C**
เชื่อมต่ออุปกรณ์ USB ใดก็ได้เข้ากับพอร์ตเหล่านี้ เช่น แฟลชไดรฟ์ USB, แป้นพิมพ์ หรือเมาส์ พอร์ตนี้ยังสามารถใช้เป็นพอร์ตการชาร์จได้

Ⓑ **พอร์ต HDMI**
รองรับการเชื่อมต่อวิดีโอดิจิทัลความละเอียดสูง

Ⓒ **พอร์ต USB 3.0**
เชื่อมต่ออุปกรณ์ USB ใดก็ได้เข้ากับพอร์ตเหล่านี้ เช่น แฟลชไดรฟ์ USB, แป้นพิมพ์ หรือเมาส์

Ⓓ **Type-C**
เชื่อมต่ออุปกรณ์ USB ใดก็ได้เข้ากับพอร์ตเหล่านี้ เช่น แฟลชไดรฟ์ USB, แป้นพิมพ์ หรือเมาส์

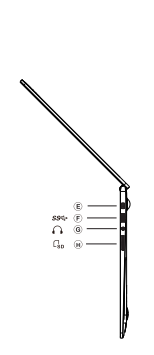
ด้านขวา

Ⓔ **สลับประสิทธิภาพ**
โหมดประสิทธิภาพ 42-54 W; โหมดสมดุล 35-45 W; โหมดเงียบ 30-35 W

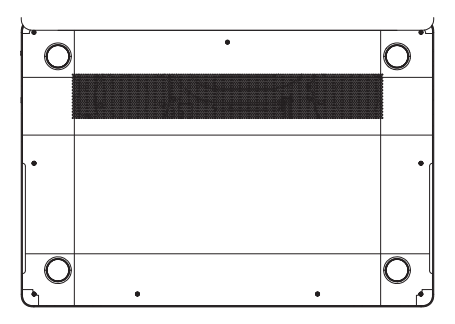
Ⓕ **พอร์ต USB 3.0**
เชื่อมต่ออุปกรณ์ USB ใดก็ได้เข้ากับพอร์ตเหล่านี้ เช่น แฟลชไดรฟ์ USB, แป้นพิมพ์ หรือเมาส์

Ⓖ **ช่องเสียบหูฟัง**
เชื่อมต่อลำโพงขยายเสียงหรือหูฟังกับช่องนี้

Ⓗ **การ์ดรีดเดอร์แบบ 2 in 1**
รองรับการ์ดหน่วยความจำ SD/SDHC/SDXC

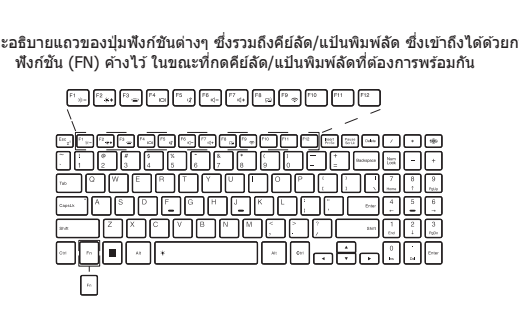


ด้านล่าง



การใช้แป้นพิมพ์

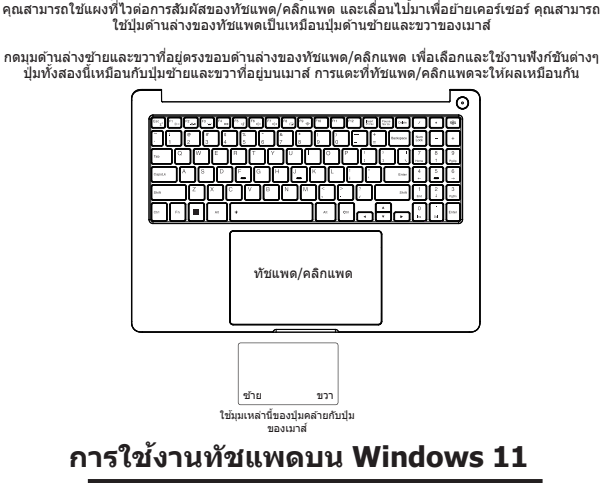
ส่วนต่อไปนี้จะอธิบายแถวของปุ่มฟังก์ชันต่างๆ ซึ่งรวมถึงคีย์ลัด/แป้นพิมพ์ลัด ซึ่งเข้าถึงได้ด้วยการกดปุ่มฟังก์ชัน (FN) ค้างไว้ ในขณะที่กดคีย์ลัด/แป้นพิมพ์ลัดที่ต้องการพร้อมกัน



การใช้ทัชแพด/คลิกแพด

ทัชแพด/คลิกแพดเป็นแผงอิเล็กทรอนิกส์รูปสี่เหลี่ยมผืนผ้าอยู่ด้านล่างของแป้นพิมพ์ คุณสามารถใช้แผงที่ไวต่อการสัมผัสของทัชแพด/คลิกแพด และเลื่อนไปมาเพื่อย้ายเคอร์เซอร์ คุณสามารถใช้ปุ่มด้านล่างของทัชแพดเป็นเหมือนปุ่มด้านซ้ายและขวาของเมาส์

กดมุมด้านล่างซ้ายและขวาที่อยู่ตรงขอบด้านล่างของทัชแพด/คลิกแพด เพื่อเลือกและใช้งานฟังก์ชันต่างๆ ปุ่มทั้งสองนี้เหมือนกับปุ่มซ้ายและขวาที่อยู่บนเมาส์ การแตะที่ทัชแพด/คลิกแพดจะให้ผลเหมือนกัน



ใช้มุมเหล่านี้ของปุ่มคล้ายกับปุ่มของเมาส์

การใช้งานทัชแพดบน Windows 11

ท่าทางของนิ้วมือ	คำอธิบายฟังก์ชัน
เลื่อนด้วยนิ้วเดียว	ควบคุมเคอร์เซอร์ของเมาส์
แตะด้วยนิ้วเดียว/สองนิ้วและสองครั้ง	คลิกปุ่มหลัก คลิกสองครั้งที่ตำแหน่งเคอร์เซอร์
เลื่อนด้วยสองนิ้ว	รูดขึ้นหรือรูดลง (ล้อหมุนตรงกลางของเมาส์)
จีบด้วยสองนิ้ว	ซูม (Ctrl + ล้อหมุนตรงกลางของเมาส์)

ข้อควรทำ

1. ถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงทั้งหมด เมื่อไม่ได้ใช้งานแล็ปท็อป เมื่อใช้โหมดพลังงานจากแบตเตอรี่ ควรเชื่อมต่ออุปกรณ์ USB เฉพาะที่จำเป็น และถอดออกทันทีเมื่อใช้งานเสร็จ มิฉะนั้นอุปกรณ์เหล่านี้จะดึงพลังงานจากแล็ปท็อป
2. เมื่อไม่ใช้งานแล็ปท็อป โปรดถอดปลั๊กไฟ/อะแดปเตอร์จากแหล่งพลังงานเมื่อไม่ต้องการชาร์จ
3. ลบไฟล์ที่ไม่ต้องการเพื่อให้มีพื้นที่จัดเก็บมากขึ้น
4. เมื่อจำเป็นต้องใช้อุปกรณ์จัดเก็บภายนอก โปรดสแกนก่อนใช้
5. ยกหรือถือแล็ปท็อปด้วยสองมือเสมอ จับอย่างระมัดระวัง
6. วางแล็ปท็อปบนพื้นผิวราบเรียบเมื่อใช้งาน
7. เก็บแล็ปท็อปไว้ในที่ที่มีการระบายอากาศอย่างเหมาะสม
8. เสียบอุปกรณ์ภายนอกเข้ากับพอร์ตที่เหมาะสมอย่างเบามือ
9. เปิดและปิดแล็ปท็อปอย่างเบามือ มิฉะนั้นบานพับอาจแตกหักได้
10. หากเกิดปัญหากับแล็ปท็อป แจ้งข้อร้องเรียนและติดต่อศูนย์บริการที่ใกล้ที่สุด

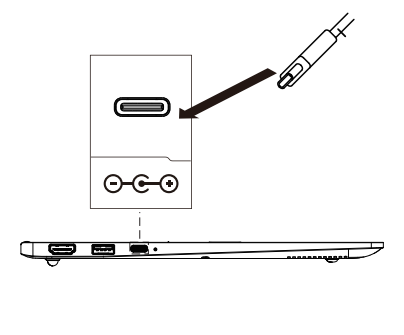
ข้อห้าม

1. อย่าวางแล็ปท็อปไว้ใกล้หรือบนอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ใดๆ เช่น เตาไมโครเวฟ โทรทัศน์ เป็นต้น หรือวางให้ถูกแสงแดดโดยตรง
2. อย่าวางของเหลว เช่น น้ำ เครื่องดื่ม ใกล้แล็ปท็อป เพื่อป้องกันไม่ให้หกใส่แป้นพิมพ์
3. อย่าวางหนังสือหรือวัตถุที่มีน้ำหนักมากบนแล็ปท็อป
4. ห้าม "เปิด" แล็ปท็อป ทิ้งไว้บนเตียงขณะนอนหลับ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์แล็ปท็อปเรียบร้อยแล้ว และวางให้ห่างจากเตียงก่อนเข้านอน
5. อย่าเก็บแอปพลิเคชัน/ทางลัดบนเดสก์ท็อป (หน้าจอ) มากเกินไป เพราะอาจทำให้เครื่องทำงานช้าลง เก็บเฉพาะไฟล์/แอปพลิเคชันสำหรับทำงานส่วนใหญ่ไว้ในแล็ปท็อป
6. อย่าเปิดไฟล์หลายไฟล์พร้อมกันมากเกินไป
7. อย่าบังคับปิดเครื่องด้วยการใช้ปุ่มเปิด/ปิด ปิดแล็ปท็อปด้วยวิธีการปิดเครื่องที่เหมาะสม
8. อย่าใช้นิ้วมือแตะหน้าจอ
9. อย่ากดปุ่มแรงๆ ใช้แป้นพิมพ์อย่างเบามือ
10. อย่าใช้อะแดปเตอร์กับแล็ปท็อปเครื่องอื่นๆ
11. อย่าใช้ลวดเย็บกระดาษหรือคลิปหนีบกระดาษแยงแป้นพิมพ์
12. อย่าเปิดฝาครอบแล็ปท็อปขณะยังอยู่ในระยะเวลารับประกัน หากพบว่าแล็ปท็อปถูกเปิดหรือซ่อมแซมโดยผู้อื่น อาจไม่เป็นไปตามเงื่อนไขการรับประกัน
13. อย่าทำแล็ปท็อปตกโดยเด็ดขาด

Préparation de votre ordinateur

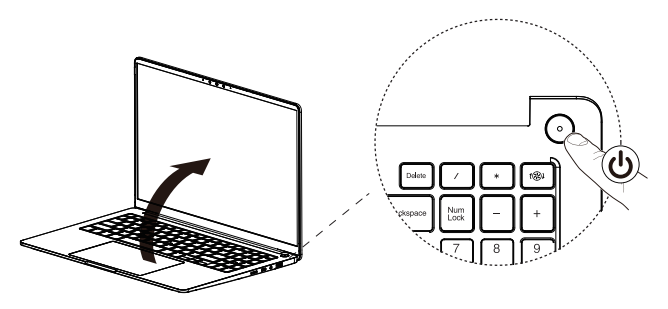
En français

Branchez la fiche de sortie de charge de l'adaptateur secteur sur la prise Type-C située sur le côté de l'ordinateur.

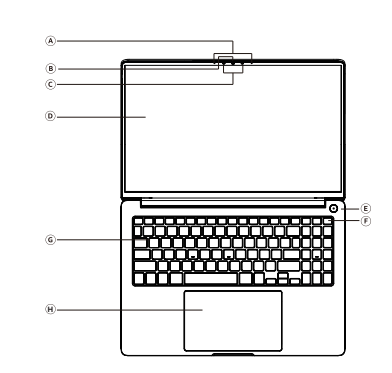


Le panneau d'affichage peut être ouvert sous plusieurs angles pour une visualisation optimale.

⚠ Toute tentative d'ouverture forcée du capot au-delà de 135 degrés risque d'endommager les charnières et/ou l'écran.



Vue d'ensemble du produit



Ⓐ **Microphones numériques**
Double microphone intégré.

Ⓑ **Caméra**
Caméra infrarouge haute définition.

Ⓒ **Lumière d'appoint de la caméra**
Fournir une lumière auxiliaire lors de la prise de vue dans des conditions sombres.

Ⓓ **Écran LCD**
Écran/panneau interne.

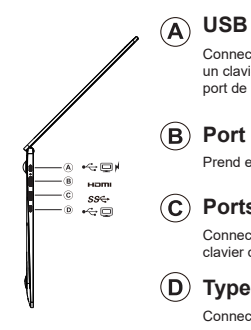
Ⓔ **Bouton d'alimentation**
Appuyez une fois sur le bouton pour allumer l'ordinateur portable lorsqu'il est éteint ou en veille. L'indicateur s'allume. Appuyez une fois sur le bouton pour demander au système d'exploitation d'éteindre l'ordinateur portable ou de passer en mode veille. L'indicateur s'éteint en cas de mise hors tension ou clignote en cas de mise en veille.

Ⓕ **Bouton de commutation des performances**
Mode performance 15-18 W ; mode performance 15-18 W.

Ⓖ **Clavier**
Le clavier peut être contrôlé via l' utilitaire du centre de contrôle

Ⓗ **Pavé tactile/Clickpad**
Dispositif de pointage tactile fonctionnant comme une souris.

Côté gauche



Ⓐ **USB Type-C**
Connectez des périphériques USB à ces ports, tels qu'une clé USB, un clavier ou une souris. Ce port peut également être utilisé comme port de chargement.

Ⓑ **Port HDMI**
Prend en charge les connexions vidéo numériques haute définition

Ⓒ **Ports USB 3.0**
Connectez des périphériques USB à ces ports, tels qu'une clé USB, un clavier ou une souris

Ⓓ **Type-C**
Connectez des périphériques USB à ces ports, tels qu'une clé USB, un clavier ou une souris.

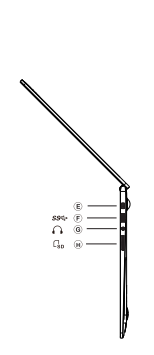
Côté droit

Ⓔ **Interrupteur de performance**
Mode performance 42-54 W ; Mode équilibre 35-45 W ; Mode silencieux 30-35 W.

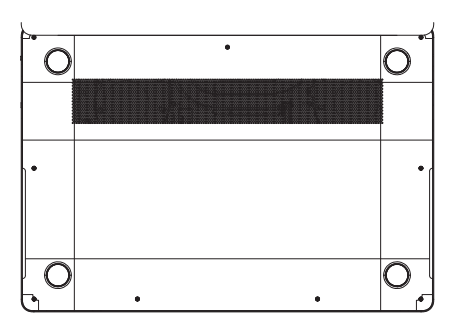
Ⓕ **Ports USB 3.0**
Connectez des périphériques USB à ces ports, tels qu'une clé USB, un clavier ou une souris

Ⓖ **Prise casque**
Connectez des haut-parleurs amplifiés ou des écouteurs à cette prise

Ⓗ **Lecteur de carte 2 en 1**
Prise en charge des cartes mémoire SD/SDHC/SDXC

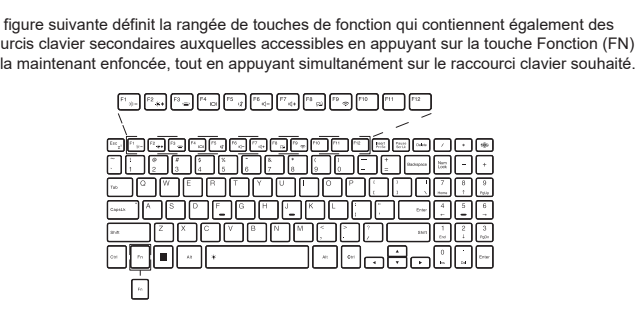


Côté inférieur



Présentation du clavier

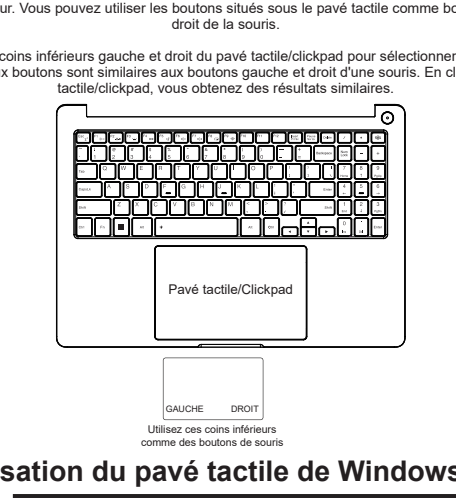
La figure suivante définit la rangée de touches de fonction qui contiennent également des raccourcis clavier secondaires auxquelles accessibles en appuyant sur la touche Fonction (FN) et en la maintenant enfoncée, tout en appuyant simultanément sur le raccourci clavier souhaité.



Utilisation du pavé tactile/Clickpad

Le pavé tactile/clickpad est un panneau électronique rectangulaire situé juste en dessous de votre clavier. Vous pouvez utiliser le panneau sensible à l'électricité statique du pavé tactile/clickpad et le faire glisser pour déplacer le curseur. Vous pouvez utiliser les boutons situés sous le pavé tactile comme boutons gauche et droit de la souris.

Appuyez sur les coins inférieurs gauche et droit du pavé tactile/clickpad pour sélectionner et exécuter des fonctions. Ces deux boutons sont similaires aux boutons gauche et droit d'une souris. En cliquant sur le pavé tactile/clickpad, vous obtenez des résultats similaires.



Utilisez ces coins inférieurs comme des boutons de souris

Utilisation du pavé tactile de Windows 11

Geste du doigt	Description de la fonction
Faites glisser un seul doigt	Opération du curseur de la souris
Cliquez avec un doigt/deux doigts, double-cliquez	Clic sur le bouton principal, double-clic à l'emplacement du curseur
Faites glisser deux doigts	Défilement horizontal ou vertical (molette de la souris)
Pincez avec deux doigts	Zoom (Ctrl + molette de la souris)

À faire

1. Déconnectez tous les périphériques connectés lorsque l'ordinateur portable n'est pas utilisé. Lorsque l'ordinateur portable est en mode Batterie, connectez les périphériques USB externes nécessaires et retirez-les immédiatement après utilisation, sinon ces périphériques consommeront de l'énergie de l'ordinateur portable.
2. Lorsque vous n'utilisez pas l'ordinateur portable, veuillez débrancher le chargeur/adaptateur de l'alimentation si vous n'avez pas besoin de le charger.
3. Supprimez les fichiers indésirables, sinon ils pourraient occuper plus d'espace.
4. En cas d'utilisation d'un périphérique de stockage externe, il convient de le scanner avant de l'utiliser.
5. Soulevez ou tenez toujours l'ordinateur portable avec les deux mains. Manipulez-le avec précaution.
6. Placez l'ordinateur portable sur une surface plane et lisse lorsque vous l'utilisez.
7. Gardez l'ordinateur portable avec une ventilation adéquate.
8. Insérez doucement les périphériques externes dans le port approprié.
9. Ouvrez et fermez doucement l'ordinateur portable, sinon les charnières pourraient se briser.
10. En cas de problème avec l'ordinateur portable, enregistrez votre réclamation et contactez le centre de service le plus proche.

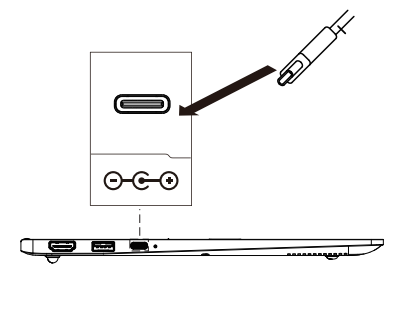
À ne pas faire

1. Ne placez pas l'ordinateur portable à proximité ou sur un appareil électrique tel qu'un four à micro-ondes, un téléviseur, etc. et ne le placez pas directement sous la lumière du soleil.
2. Ne laissez pas de liquides tels que de l'eau, ou des boissons à proximité de l'ordinateur portable afin d'éviter qu'ils ne se répandent sur le clavier.
3. Ne conservez aucun livre ou objet lourd sur l'ordinateur portable.
4. Ne gardez jamais l'ordinateur portable en état « Activé » dans le lit pendant que vous dormez. Assurez-vous toujours que l'ordinateur portable est éteint et éloigné du lit avant d'aller dormir.
5. Ne conservez pas plus d'applications/de raccourcis sur le bureau (Écran), cela pourrait ralentir le processus. Conservez vos principaux fichiers/applications de travail seuls sur votre ordinateur portable.
6. N'ouvrez pas trop de fichiers à la fois.
7. Ne forcez pas l'arrêt à l'aide du bouton d'alimentation. Éteignez l'ordinateur portable par la méthode d'arrêt appropriée.
8. Ne placez pas votre doigt sur l'écran.
9. N'appuyez pas trop fort sur les touches. Utilisez le clavier avec douceur.
10. N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation d'un autre ordinateur portable.
11. N'introduisez jamais des broches d'agrafes ou des trombones dans le clavier.
12. N'ouvrez pas le châssis de l'ordinateur portable pendant la période de garantie. S'il est constaté que l'ordinateur portable a été ouvert ou réparé par d'autres personnes, les conditions de garantie peuvent ne pas s'appliquer.
13. Ne laissez pas tomber l'ordinateur portable de force.

Подготовка вашего компьютера

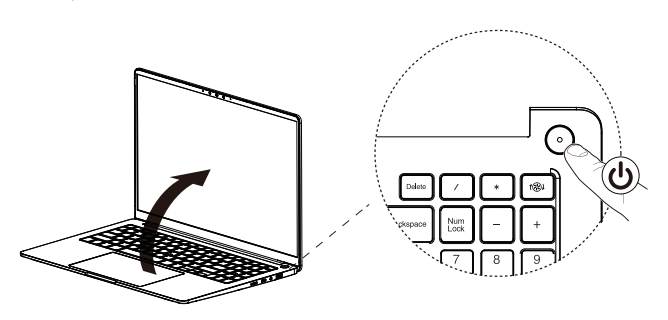
Русский

Подключите зарядный штекер адаптера переменного тока к разъему Type-C на боковой панели компьютера.

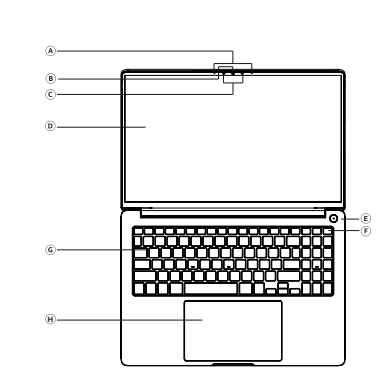


Панель дисплея может быть открыта под широким углом для оптимального просмотра.

⚠ Попытка с усилием открыть крышку более чем на 135 градусов может привести к повреждению петель и/или дисплея.



Обзор изделия



Ⓐ **Цифровые микрофоны**
Два встроенных микрофона.

Ⓑ **Камера**
Инфракрасная камера высокой четкости.

Ⓒ **Заполняющий свет камеры**
Обеспечивает дополнительное освещение при съемке в условиях недостаточной освещенности.

Ⓓ **ЖК-экран**
Внутренний дисплей/панель.

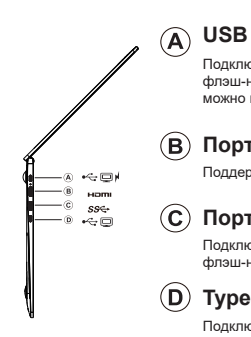
Ⓔ **Кнопка питания**
Нажмите один раз, чтобы включить ноутбук, когда он выключен или находится в спящем режиме. Индикатор загорится. Нажмите один раз, чтобы уведомить операционную систему о необходимости выключить ноутбук или перейти в спящий режим. Индикатор выключится, если питание выключено, или начнет мигать в спящем режиме.

Ⓕ **Кнопка переключения производительности**
Режим производительности 15-18 Вт; Режим производительности 15-18 Вт.

Ⓖ **Клавиатура**
Поддержка клавиатуры, которой можно управлять с помощью утилиты центра управления

Ⓗ **Сенсорная панель/кликпад**
Сенсорное указывающее устройство, которое функционирует как мышь.

Левая сторона



Ⓐ **USB Type-C**
Подключите к этим портам любые USB-устройства, такие как флэш-накопитель USB, клавиатуру или мышь. Этот порт также можно использовать в качестве зарядного порта.

Ⓑ **Порт HDMI**
Поддерживает подключение цифрового видео высокой четкости

Ⓒ **Порты USB 3.0**
Подключите к этим портам любые USB-устройства, такие как флэш-накопитель USB, клавиатуру или мышь

Ⓓ **Type-C**
Подключите к этим портам любые USB-устройства, такие как флэш-накопитель USB, клавиатуру или мышь.

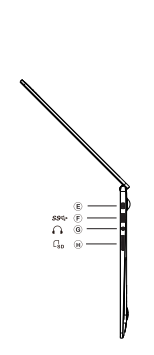
Правая сторона

Ⓔ **Переключатель производительности**
Режим производительности 42–54 Вт; Режим баланса 35–45 Вт; Тихий режим 30–35 Вт.

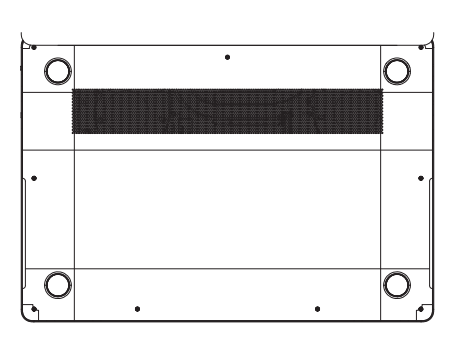
Ⓕ **Порты USB 3.0**
Подключите к этим портам любые USB-устройства, такие как флэш-накопитель USB, клавиатуру или мышь

Ⓖ **Разъем для наушников**
Подключите акустическую систему со встроенным усилителем или наушники к этому разъему

Ⓗ **Считыватель карт 2 в 1**
Поддержка карт памяти SD/SDHC/SDXC

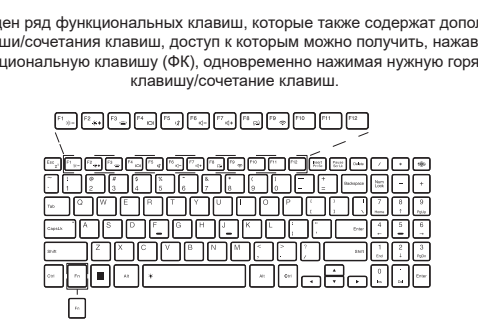


Нижняя сторона



Понимание работы с клавиатурой

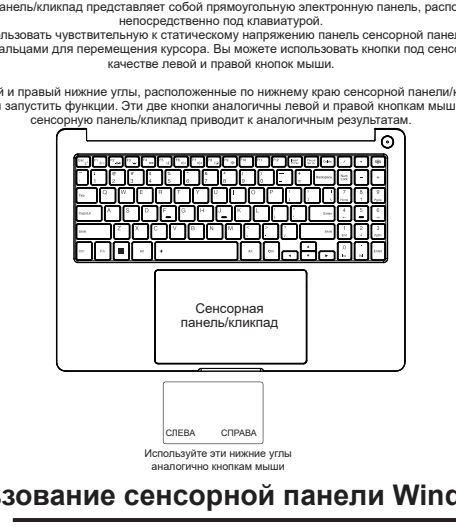
Ниже приведен ряд функциональных клавиш, которые также содержат дополнительные горячие клавиши/сочетания клавиш, доступ к которым можно получить, нажав и удерживая функциональную клавишу (ФК), одновременно нажимая нужную горячую клавишу/сочетание клавиш.



Использование сенсорной панели/кликпада

Сенсорная панель/кликпад представляет собой прямоугольную электронную панель, расположенную непосредственно под клавиатурой. Вы можете использовать чувствительную к статическому напряжению панель сенсорной панели/кликпада и скользить по ней пальцами для перемещения курсора. Вы можете использовать кнопки под сенсорной панелью в качестве левой и правой кнопок мыши.

Нажмите на левый и правый нижние углы, расположенные по нижнему краю сенсорной панели/кликпада, чтобы сделать выбор и запустить функции. Эти две кнопки аналогичны левой и правой кнопкам мыши. Нажатие на сенсорную панель/кликпад приводит к аналогичным результатам.



Используйте эти нижние углы аналогично кнопкам мыши

Использование сенсорной панели Windows 11

Жест пальцем	Описание функции
Скольжения одним пальцем	Управление курсором мыши
Нажатие одним/двумя пальцами, двойное нажатие	Нажатие основной кнопки, двойной щелчок по местоположению курсора
Скольжения двумя пальцами	Горизонтальная или вертикальная прокрутка (колесико мыши)
Сведение и разведение двух пальцев	Масштабирование (Ctrl + колесико мыши)

Делайте

1. Отключите все подключенные периферийные устройства, когда ноутбук не используется. Когда ноутбук работает от аккумулятора, подключите необходимые внешние USB-устройства и извлеките их сразу после использования, в противном случае эти устройства будут потреблять энергию от ноутбука.
2. Если ноутбук не используется, отключите зарядное устройство/адаптер от источника питания, если вам не нужно его заряжать.
3. Удаляйте ненужные файлы незамедлительно, иначе они могут занять много места.
4. Всякий раз, когда требуется использовать внешнее запоминающее устройство, отсканируйте его перед использованием.
5. Всегда поднимайте или удерживайте ноутбук обеими руками. Обращайтесь с ним очень осторожно.
6. Во время использования положите ноутбук на ровную и гладкую поверхность.
7. Храните ноутбук в хорошо проветриваемом помещении.
8. Аккуратно вставьте внешние устройства в соответствующий разъем.
9. Осторожно открывайте и закрывайте ноутбук, в противном случае петли могут сломаться.
10. В случае возникновения каких-либо проблем с ноутбуком зарегистрируйте свою жалобу и обратитесь в ближайший сервисный центр.

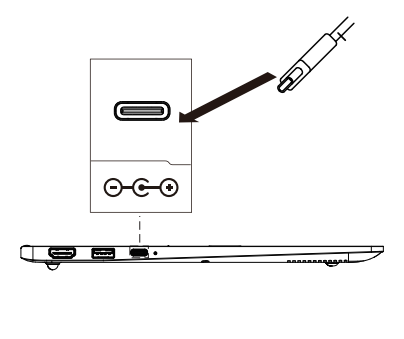
Не делайте

1. Не ставьте ноутбук близко к каким-либо электрическим устройствам, таким как микроволновая печь, телевизор и т.д., а также не ставьте его непосредственно под солнечный свет.
2. Не храните рядом с ноутбуком жидкости, такие как вода или напитки, чтобы избежать попадания на клавиатуру.
3. Не храните на ноутбуке книги или другие тяжелые предметы.
4. Никогда не держите ноутбук во "ВКЛЮЧЕННОМ" состоянии на кровати во время сна. Перед сном всегда следите за тем, чтобы ноутбук был выключен и находился подальше от кровати.
5. Не сохраняйте много приложений/сочетаний клавиш на рабочем столе (экране), это может замедлить скорость процесса. Храните в ноутбуке только рабочие файлы/приложения.
6. Не открывайте слишком много файлов одновременно.
7. Не выключайте устройство принудительно с помощью кнопки питания. Выключите ноутбук надлежащим способом.
8. Не прикасайтесь пальцами к экрану.
9. Не нажимайте сильно на клавиши. Используйте клавиатуру с осторожностью.
10. Не используйте адаптер питания стороннего ноутбука.
11. Никогда не вставляйте скобы степлера или скрепки для бумаги в клавиатуру.
12. Не открывайте корпус ноутбука в течение гарантийного срока. Если будет замечено, что ноутбук вскрывался или обслуживался другими лицами, условия гарантии могут быть неприменимы.
13. Не роняйте ноутбук с высоты.

تجهيز الكمبيوتر الخاص بك

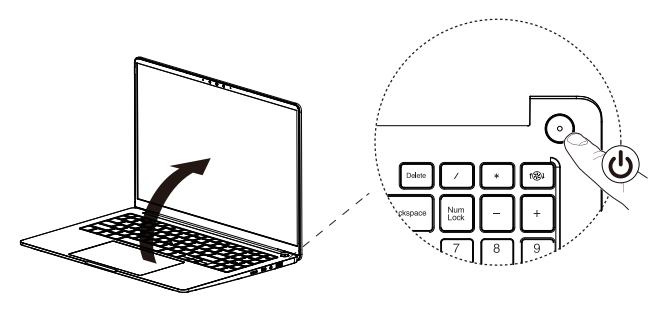
Arabic

قم بتوصيل قابس خرج الشحن الخاص بمحول التيار المتردد بمقبس Type-C الموجود على جانب الكمبيوتر.

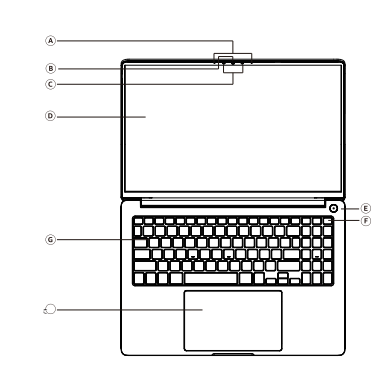


يمكن فتح لوحة الشاشة على نطاق واسع من الزوايا للحصول على عرض مثالي.

⚠ ستؤدي محاولة فتح الغطاء بالقوة لأكثر من 135 درجة إلى تلف المفصلات و/أو الشاشة.



نظرة عامة على المنتج



Ⓐ **الميكروفونات الرقمية**
ميكروفونات مدمجة مزدوجة.

Ⓑ **الكاميرا**
كاميرا بالأشعة تحت الحمراء عالية الوضوح.

Ⓒ **إضاءة مساعدة للكاميرا**
توفير ضوء مساعد عند التصوير في حالة غياب ظروف الإضاءة.

Ⓓ **شاشة LCD**
شاشة/ لوحة داخلية.

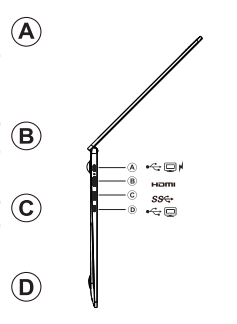
Ⓔ **زر الطاقة**
اضغط مرة واحدة لتشغيل الكمبيوتر المحمول عند إيقاف تشغيله أو عندما يكون في وضع السكون. سيتم تشغيل المؤشر. اضغط مرة واحدة لإعلام نظام التشغيل بإيقاف تشغيل الكمبيوتر المحمول أو الدخول في وضع السكون. سيتم إيقاف تشغيل المؤشر في حالة إيقاف تشغيل الكمبيوتر المحمول أو يومض في وضع السكون.

Ⓕ **زر تبديل الأداء**
وضع الأداء 15-18 واط؛ وضع الأداء 15-18 واط.

Ⓖ **لوحة مفاتيح**
دعم لوحة المفاتيح الذي يمكن التحكم فيه من خلال الأداة المساعدة لمركز التحكم

Ⓗ **لوحة اللمس/ لوحة النقر**
جهاز تأشير حساس للمس ويعمل مثل الفأرة.

الجانب الأيسر



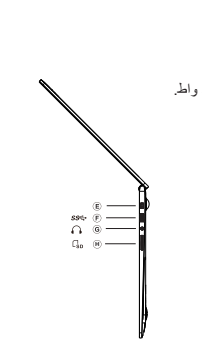
Ⓐ **USB Type-C**
قم بتوصيل أي أجهزة USB بهذه المنافذ، مثل محرك أقراص USB المحمول أو لوحة المفاتيح أو الفأرة. يمكن أيضًا استخدام هذا المنفذ كمنفذ شحن.

Ⓑ **منفذ HDMI**
يدعم اتصالات الفيديو الرقمية عالية الوضوح

Ⓒ **منافذ USB 3.0**
قم بتوصيل أي أجهزة USB بهذه المنافذ، مثل محرك أقراص USB المحمول أو لوحة المفاتيح أو الفأرة

Ⓓ **Type-C**
كاميرا بالأشعة تحت الحمراء عالية الوضوح.

الجانب الأيمن



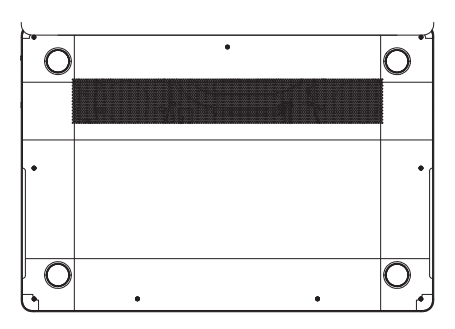
Ⓔ **مفتاح الأداء**
وضع الأداء 42-54 واط؛ وضع التوازن 35-45 واط؛ وضع الهدوء 30-35 واط.

Ⓕ **منافذ USB 3.0**
قم بتوصيل أي أجهزة USB بهذه المنافذ، مثل محرك أقراص USB المحمول أو لوحة المفاتيح أو الفأرة

Ⓖ **مقبس سماعة الرأس**
قم بتوصيل مكبرات الصوت أو سماعات الرأس بهذا المقبس

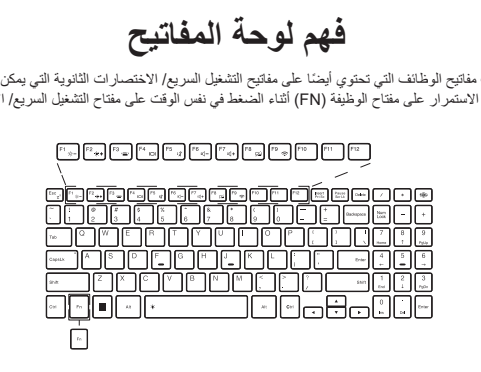
Ⓗ **قارئ بطاقات 2 في 1**
يدعم بطاقات الذاكرة SD/SDHC/SDXC

الجانب السفلي



فهم لوحة المفاتيح

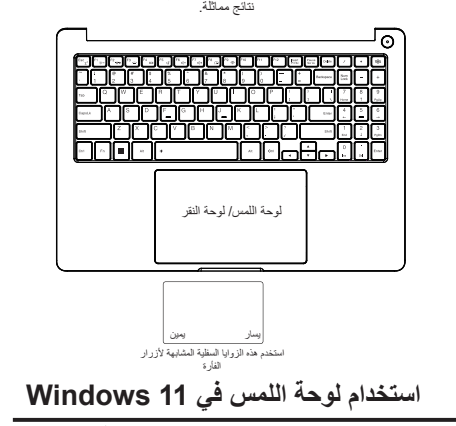
التالي يحدد صف مفاتيح الوظائف التي تحتوي أيضًا على مفاتيح التشغيل السريع/ الاختصارات الثانوية التي يمكن الوصول إليها عن طريق الضغط مع الاستمرار على مفتاح الوظيفة (FN) أثناء الضغط في نفس الوقت على مفتاح التشغيل السريع/ الاختصار المطلوب.



استخدام لوحة اللمس/ لوحة النقر

لوحة اللمس/لوحة النقر عبارة عن لوحة إلكترونية مستطيلة الشكل تقع أسفل لوحة المفاتيح مباشرةً. يمكنك استخدام اللوحة الحساسة للكهرباء الساكنة في لوحة اللمس/ لوحة النقر وتحريكها لتحريك المؤشر. يمكنك استخدام الأزرار الموجودة أسفل لوحة اللمس كأزرار الفأرة الأيسر والأيمن.

اضغط على الزاويتين السفليتين اليسرى واليمنى الموجودتين على الحافة السفلية للوحة اللمس/ لوحة النقر لإجراء التحديدات وتشغيل الوظائف. يشبه هذان الزران الزرين الأيسر والأيمن الموجودين على الفأرة. يؤدي النقر على لوحة اللمس/ لوحة النقر إلى الحصول على نتائج مماثلة.



استخدم هذه الزوايا السفلية المشابهة لأزرار الفأرة

استخدام لوحة اللمس في Windows 11

إيماءة الإصبع	وصف الوظيفة
التحريك بإصبع واحد	التلاعب بمؤشر الفأرة
اضغط بإصبع واحد/ بإصبعين، اضغط مرتين	انقر على الزر الأساسي، وانقر نقرًا مزدوجًا على موقع المؤشر
التحريك بإصبعين	التمرير الأفقي أو الرأسي (عجلة الفأرة)
القرص بإصبعين	تكبير (Ctrl + عجلة الفأرة)

افعل

1. افصل جميع الأجهزة الطرفية المتصلة عندما لا يكون الكمبيوتر المحمول قيد الاستخدام. عندما يكون الكمبيوتر المحمول في وضع العمل بالبطارية، قم بتوصيل جهاز USB الخارجي الضروري وقم بإزالته فورًا بعد الاستخدام، وإلا ستسحب هذه الأجهزة الطاقة من الكمبيوتر المحمول.
2. عند عدم استخدام الكمبيوتر المحمول، يرجى فصل الشاحن/ المحول من مصدر الطاقة عندما لا تحتاج إلى شحنه.
3. احذف الملفات غير المرغوب فيها بعد ذلك وإلا فقد تشغل مساحة أكبر.
4. عندما يلزم استخدام جهاز تخزين خارجي، يرجى إجراء مسح ضوئي (للفيروسات) قبل الاستخدام.
5. قم دائمًا برفع الكمبيوتر المحمول أو الإمساك به بكلتا يديك. تعامل بعناية تامة.
6. ضع الكمبيوتر المحمول على سطح عادي وسلس أثناء الاستخدام.
7. حافظ على الكمبيوتر المحمول مع التهوية المناسبة.
8. أدخل الأجهزة الخارجية برفق في المنفذ المناسب.
9. افتح الكمبيوتر المحمول وأغلقه برفق، وإلا فقد تنكسر المفصلات.
10. في حالة وجود أي مشكلة في الكمبيوتر المحمول، سجل شكواك وتوجه إلى أقرب مركز خدمة.

لا تفعل

1. لا تضع الكمبيوتر المحمول بالقرب من أو على أي جهاز كهربائي مثل فرن الميكروويف والتلفزيون وما إلى ذلك وتحت ضوء الشمس مباشرة.
2. لا تحتفظ بأي سائل مثل الماء والمشروبات بالقرب من الكمبيوتر المحمول لتجنب انسكابه على لوحة المفاتيح.
3. لا تضع أي كتاب أو عناصر ثقيلة الوزن فوق الكمبيوتر المحمول.
4. لا تترك الكمبيوتر المحمول أبدًا في حالة "تشغيل" في السرير أثناء النوم. تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الكمبيوتر المحمول وإبعاده عن السرير قبل النوم.
5. لا تحتفظ بمزيد من التطبيقات/ الاختصارات على سطح المكتب (الشاشة)، فقد يؤدي ذلك إلى إبطاء سرعة العمليات. احتفظ بمعظم الملفات/ التطبيقات العاملة بمفردها في الكمبيوتر المحمول.
6. لا تفتح الكثير من الملفات في نفس الوقت.
7. لا تقم بإيقاف التشغيل بالقوة باستخدام زر الطاقة. قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر المحمول بطريقة الإغلاق الصحيحة.
8. لا تضع إصبعك على الشاشة.
9. لا تضغط على المفاتيح بقوة. استخدم لوحة المفاتيح برفق.
10. لا تستخدم محول الطاقة الخاص بأجهزة الكمبيوتر المحمول الأخرى.
11. لا تضع أبدًا دبوس الدباسة أو مشابك الورق في لوحة المفاتيح.
12. لا تفتح هيكل الكمبيوتر المحمول أثناء فترة الضمان. إذا لوحظ أن الكمبيوتر المحمول قد تم فتحه أو صيانته بواسطة آخرين، فقد لا تنطبق شروط الضمان.
13. لا تدع الكمبيوتر المحمول يسقط بقوة.

CAUTION

1. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

2. Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
3. EUT Temperature: -10℃～+50℃(Standalone). 5~+40℃(with adapter).
4. Adapter1: XC41100EU
Input: 100-240V~50/60Hz 2.5A
Output:5.0V ⎓ 3.0A 15.0W/9.0V ⎓ 3.0A 27.0W/12.0V ⎓ 3.0A 36.0W/15.0V ⎓ 3.0A 45.0W/20.0V ⎓ 5.0A 100.0W
PPS:3.3W-21.0V ⎓ 5.0A 100.0W Max
Adapter2: XC41100UK
Input: 100-240V~50/60Hz 2.5A
Output:5.0V ⎓ 3.0A 15.0W/9.0V ⎓ 3.0A 27.0W/12.0V ⎓ 3.0A 36.0W/15.0V ⎓ 3.0A 45.0W/20.0V ⎓ 5.0A 100.0W
PPS:3.3W-21.0V ⎓ 5.0A 100.0W Max
5. The device complies with RF specifications when the device used at 0 mm from your body, and the holder must not be of metal composition)

This device may be restricted for use, depending on the local network.
Restrictions in the 5GHz band:
According to 10(10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG),Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL),Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT),Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL),Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), Norway(NO), the United Kingdom in respect of Northern Ireland (UK(NI)) ,Iceland (IS), Liechtenstein(LI), Switzerland (CH) and Turkey (TR).
The WLAN function for this device is restricted to indoor use due to its operation in the 5.15 to 5.35 GHz frequency range

Hereby, INFINIX MOBILITY LIMITED declares that the radio equipment type YL613H is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following interne address: https://www.infinixmobility.com/care/declaration

Frequency Range

BT: 2400 ~ 2483.5 MHz (TX/RX);
Wi-Fi(2.4G): 2400~2483.5 MHz (TX/RX);
Wi-Fi(5G);
Band 1: 5150-5250 MHz(TX/RX);
Band 2: 5250-5350 MHz(TX/RX);
Band 3: 5470-5725 MHz(TX/RX);
Band 4: 5725-5850 MHz(TX/RX);

Transmit Power Range(s):

AX101 Wi-Fi Module:
BT(EDR): 8.05dBm
BLE:5.21dBm
2.4GWi-Fi:10.80dBm
5GWi-Fi
Band1:9.34dBm
Band2:9.27dBm
Band3:9.32dBm
Band4:9.07dBm

AX101 Wi-Fi Module:
BT(EDR): 8.26dBm
BLE:5.41dBm
2.4GWi-Fi:12.47dBm
5GWi-Fi
Band1:13.62dBm
Band2:13.23dBm
Band3:13.79dBm
Band4:10.76dBm

EU DECLARATION OF CONFORMITY

in accordance with

Annex VI of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council
For the following Radio equipment:
Model: YL613H
Product: Laptop Computer
Trade name or Brand: Infinix
Software / Hardware number: Windows 11 home/V2.0
1. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
Manufacturer: INFINIX MOBILITY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG.
2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
3. Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment).
4. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
5. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Article 3.1a Health: EN 50566:2017
EN 62479:2010
EN 62209-2:2010+.1:2019
Article 3.1a Electrical Safety: EN 62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
Article 3.1b: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-3 V2.3.2(2023-01)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Article 3.2: ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
6. Notified Body Name: Eurofins Electrical and Electronic Testing NA, Inc.
Notified Body Number: 0980
Notified Body Assessment Performed: Module B/C on Article 3.1a, 3.1b, 3.2
Technical File Identification Number: N/A
7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and Hardware versions are specified above.
8. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so constructed that it can be operated in all Member States, without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions on putting this equipment into service or of requirements for authorization of use. Please refer to the User Manual for details.
On behalf of:
Manufacturer: INFINIX MOBILITY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
(place and date of issue):Shenzhen, 2024-06-04
(name, function): Yang Daozhuang / Manager
(signature): YangDaozhuang
(Name and signature of person responsible)

Infinix

01.BF0.14520524051